**CURRICULUM VITAE**

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Personal Data**Name: **Eniko Repassy-Szabo**Phone/fax: +36 23/340-521Mobile: +36 30/251-8961E-mail: encirepa@t-online.huWebsite: [www.anagramma-translations.com](file:///%5C%5CDell_desktop%5Cb%5Cgabci%5CCVK%5CPURE%5Cwww.anagramma-translations.com)Profiles: [Proz.com](http://www.proz.com/profile/993340)  [Linkedin](https://www.linkedin.com/pub/eniko-repassy-szabo/92/132/a22) |

**Education/certificates**

* **Certified by the American Translators Association (#521008**) in English to Hungarian translation (July 2014)
* **Certified Translator and Interpreter**, Hungarian→English, English→Hungarian (Eotvos Lorand University /ELTE/, Budapest, Translator and Interpreter Training Centre, 1995)
* BSc in International Communication (College of Foreign Trade, Budapest, 1995)
* **MA in English Language and Literature** (Eotvos Lorand University /ELTE/, Budapest, 1994)

**Specialisation**

* Marketing, PR, CSR, media, social media, finance, business, economics, law (contracts)
* IT/ICT, hardware, software, services (SaaS, PaaS, IaaS), mobile computing, business intelligence, Big Data, cloud computing, IT security, ITIL, document management, social media
* Telecommunications, mobile communications
* Healthcare, medicine and life sciences

**Project History**

|  |
| --- |
| *Select projects completed on my own or in teamwork with my colleague and husband Gabor Repassy:* |
| 2014-ongoing | Translation services – 2,200k words: translation and localisation of Help content, marketing and legal documents (terms and conditions, GDPR-related documents), UI strings etc. for a **major social media site** |
| 2003-ongoing | Translation and interpretation services for the Hungarian subsidiary of a **large IT vendor** – about 2,000k words: translation of brochures, data sheets, service descriptions, codes of conduct, contracts, PR articles, website content, press releases, newsletters, white papers, training and exam materials, partner program materials, ppt presentations, tender documentation and bids |
| 2003-ongoing | Translation and interpretation services for the Corporate Communications Department of the Hungarian BU of a **large multinational telecom company** – about 2,300k words: translation of internal and external communication materials, press releases, presentations, website content, CSR reports, e-learning materials, contracts, codes of conduct, GDPR-related documents, anti-corruption handbook; transcription and translation of company videos |
| 1998-ongoing | Translation and interpretation services for **PR agencies** including Capital Communications, Solutions Communications, Chapter Four Communications, MorphoCom, Eurolex, Gulden Communications, Emerald PR, Hill&Knowlton, Mmd, Target Communications – about 2,200k words in total: translation of press releases, campaign materials, presentations for end-customers such as Vienna Capital Partners, Borsodchem, Donauchem, Lufthansa, ALDI, Immofinanz, CTP, Lyoness, Lavazza, Suzuki, Kingston, Schneider Electric, Tesco, Electrolux, Dell, IBM, Intel, Microsoft, Compaq, SAP, Canon, PanTel, MOL, AES, Yukos, Visa, MARS, Danone, etc.; interpreting at press conferences, customer and employee events |
| 1998-2010 | Translation and interpretation services for the Hungarian subsidiary of a **large multinational IT company** – about 2,020k words: translation of brochures, data sheets, service descriptions, codes of conduct, contracts, PR articles, website content, press releases, white papers, newsletters training and exam materials (ITIL), partner program materials, tender documentation and bids, ppt presentations; conference interpretation at customer and partner events |
| 2015-ongoing | Translation and proofreading/review services – 120k words: translation and updating, proofreading, editing, review, DTP checking and digital adaptation of clinical study questionnaires and public health brochures for GEO Language Services Ltd, a UK-based translation and localization provider serving customers in the in medical, healthcare and pharmaceutical sectors |
| 2018 and 2020 | Translation services – 60K words: translation of guidelines and clinical cases, translation of the English transcript of an online medical training into Hungarian for FEMM, a comprehensive women’s health and wellness program for optimal reproductive health |

**CAT Tools and other Software**

MemoQ 9.9, SDL Trados Studio 2019, Phrase (Memsource), Windows 10, MS Office 2016, Adobe Acrobat